

# Jahresbericht 2013



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.



Volksbank  
Ettlingen eG



# Inhaltsverzeichnis.

Wir machen den Weg frei.

Der Vorstand hat das Wort	5
Außergewöhnliche Zeiten	7
Goldene Vorteile	9
Geschäftsentwicklung	10
Bericht des Aufsichtsrates	12
Bilanz	15
Gewinn- und Verlust-Rechnung	15
Mit unseren Partnern	17
Entdecken und erleben	19
Die eigenen vier Wände	21
Volksbank als Arbeitgeber	23
Unser soziales Engagement	25
Unsere ServiceZeiten	27



Thomas Reinig  
Mitglied des Vorstandes

Wolfram Trinks  
Sprecher des Vorstandes

# Der Vorstand hat das Wort.

„Im Grunde sind es immer die Verbindungen mit Menschen, die dem Leben seinen Wert geben.“ (Wilhelm von Humboldt)

Das Jahr 2013 war geprägt von weltweiter Unruhe. Der Euroraum hat sich zwar stabilisiert, kam aber dennoch nicht aus den Krisen heraus. In diesen bewegten Zeiten sind Werte wie Sicherheit, Stabilität und Geborgenheit besonders wichtig. „Deshalb orientieren wir uns an den Bedürfnissen der Menschen und Unternehmen unserer Region. Dabei denken wir global, handeln aber regional“, so Wolfram Trinks. „Unser Ziel ist die persönliche Zusammenarbeit unter vertrauten Partnern. Denn das schafft Sicherheit – besonders in unruhigen Zeiten“, ergänzt Thomas Reinig.

## Der Mensch – Kunde

Bei all unserem Handeln stehen die individuellen Bedürfnisse unserer Kunden im Mittelpunkt. Unsere Beratung zeichnet sich dadurch aus, dass wir Empfehlungen erst nach einer ausführlichen Analyse aussprechen. Gerade vor dem demographischen Hintergrund entstehen hier ganz neue Herausforderungen. Die Menschen der Generation 50plus machen sich Gedanken über ihre Zukunft. Was passiert mit mir, wenn ich mich aufgrund Krankheit oder Altersgebrechen nicht mehr selbst um mich kümmern kann und vielleicht auch nicht mehr selbst entscheiden kann? Mit unserer seit Jahren etablierten Generationenberatung helfen wir bei diesen und allen weiteren wichtigen Fragestellungen kompetent weiter.

## Der Mensch – in der Region

Wir engagieren uns weit über die Finanzthemen hinaus. Dies tun wir in vielfältiger Art und Weise. So unterstützen wir regionale Institutionen und Vereine. Bei unserer zwischenzeitlich oft kopierten Aktion „Volksbank packt an“ haben wir im vergangenen Jahr Sitzbänke an Grundschulen gespendet und die künstlerische Gestaltung als Wettbewerb ausgeschrieben. Aufbau und Grundierung der Bänke übernahmen die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter Ihrer Volksbank Ettlingen eG. Nun sind die Kunstwerke in den Grundschulen zu bewundern. Auch so schaffen wir bleibende Werte.

## Der Mensch – Mitarbeiter

Wir bieten hier im Albgau 191 sichere Arbeitsplätze und bilden pro Jahr durchschnittlich 17 Auszubildende aus.

Interessantes finden Sie auf den nächsten Seiten. Wir bedanken uns für Ihr Interesse und wünschen viel Spaß beim Weiterlesen.



Wolfram Trinks



Thomas Reinig

*Die Summe der Steuern, die wir in 2013 bezahlt haben, beträgt 2.891.000 Euro.*



Bernfried Schneider  
PrivateBanking

PrivateBanking-Kundin  
der Volksbank Ettlingen eG

# Außergewöhnliche Zeiten.

Eine außergewöhnliche Idee.

„Nach der globalen Finanzmarktkrise überdenken viele Menschen ihre Vermögensanlagen und wenden sich gerne an jemanden, dem man vertraut“, so Bernfried Schneider.

Das VR-PrivateBanking Ihrer Volksbank Ettlingen eG kombiniert die Sicherheit und Unabhängigkeit der genossenschaftlichen FinanzGruppe mit der Leistungsfähigkeit einer klassischen Privatbank, der DZ PRIVAT-BANK.

## Nachhaltigkeit

Hierbei setzt das VR-PrivateBanking Ihrer Volksbank Ettlingen eG auf eine andere Art des PrivateBankings: „Langfristige, nachhaltige Erfolge sowie die Vermögenssicherung und der Vermögenserhalt statt kurzfristiger Renditeziele. Daher wollen wir Sie zuerst kennenlernen und suchen erst dann die passende Antwort für Sie“, erklärt Bernfried Schneider.

Wir stellen Ihnen ein breites Leistungsspektrum zur Verfügung, das auf den genossenschaftlichen Prinzipien der Volks- und Raiffeisenbanken basiert. Mit VR-PrivateBanking können Sie Ihr Vermögen sichern oder wachsen lassen, ohne übergeordnete Werte aus den Augen zu verlieren. Lassen Sie sich von uns überzeugen!

## So persönlich wie Ihr Fingerabdruck

Unser Verständnis von PrivateBanking ist, dass wir uns für Sie Zeit nehmen – und die nehmen wir uns gerne. Denn der persönliche Dialog mit Ihnen ist uns wichtig. Egal wann und wo – in einer unserer Geschäftsstellen oder bei Ihnen zu Hause. Dialog und Kommunikation sind die Basis einer qualitativ guten Beratung und Betreuung.

Es geht nicht allein um das fachliche Know-How. Die Qualität unseres PrivateBanking-Angebotes besteht darin, Ihnen die passende Lösung zu Ihrer persönlichen Situation und Zielvorstellung in Verbindung mit Ihrer individuellen Risikoneigung zu erarbeiten. Sie erfahren eine persönliche Betreuung, die so individuell ist wie Ihr Fingerabdruck. „PrivateBanking passt zu Ihrer Lebensgestaltung“, verspricht Bernfried Schneider.

Konnten wir Sie überzeugen? Dann vereinbaren Sie doch am besten gleich einen Termin. Unter (0 72 43) 94 74 - 77 77 erreichen Sie uns montags bis freitags von 8:00 Uhr bis 18:00 Uhr. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

*1.395.000.000 Euro ist die Summe der Kundeneinlagen und Kundenkredite, die wir für Sie erfolgreich verwalten.*



Nadina Rekin  
Auszubildende

Raminta Marx  
Auszubildende

# Goldene Vorteile.

Sind Sie bereits Mitglied Ihrer Volksbank Ettlingen eG?

Als Mitglied sind Sie vom ersten Moment an im Vorteil. Sie können die Politik Ihrer Volksbank Ettlingen eG mitbestimmen, denn die von Ihnen gewählten Vertreter haben ein echtes Stimmrecht in der Vertreterversammlung. Hier gilt: „Ein Mitglied, eine Stimme – unabhängig davon, wie viele Geschäftsanteile Sie besitzen“, erklärt Raminta Marx. Außerdem erhalten unsere Mitglieder jährlich eine attraktive Dividendenzahlung, die auf die Geschäftsanteile ausgeschüttet wird.

## Goldene Vorteile

Die goldene Mitgliedschaft gibt es nur bei Ihrer Volksbank Ettlingen eG. Ihre goldene VR-BankCard PLUS verschafft Ihnen echte Vorteile. Zahlreiche PLUS-Partner in ganz Deutschland bieten tolle Mehrwerte, in deren Genuss Sie kommen, wenn Sie Ihre goldene VR-BankCard PLUS vorlegen bzw. mit dieser Ihren Einkauf bezahlen. So können Sie sich zum Beispiel über einen Begrüßungssekt im Restaurant oder Vergünstigungen bei einem Einkauf freuen.

## Die Kooperationspartner

Sie sind nun neugierig, ob auch Ihr Lieblingsgeschäft zu den PLUS-Partnern zählt? Alle Kooperationspartner finden Sie unter [www.volksbank-ettlingen.de](http://www.volksbank-ettlingen.de)

## Weitere Mitgliedervorteile

Auch wir, Ihre Volksbank Ettlingen eG, belohnen unsere Mitglieder mit exklusiven Vorteilen:

- 10 % Rabatt auf KfW-Wohnbaudarlehen im Rahmen der Gesamtfinanzierung (max. 0,4%-Punkte)
- Bis zu 20 % Rabatt bei Versicherungen der R+V
- 50 Euro bei einem Riesterabschluss oder Anbieterwechsel
- 50 Euro in bar, wenn wir im Rahmen eines umfassenden VR-FinanzChecks keinen finanziellen Vorteil von mindestens 50 Euro pro Jahr finden

## Sie sind noch kein Mitglied?

„Wenn auch Sie in den Genuss der zahlreichen Mitgliedervorteile kommen wollen, sprechen Sie uns einfach an“, so Nadina Rekin. Unter der (0 72 43) 94 74 - 77 77 erreichen Sie uns montags bis freitags von 8:00 bis 18:00 Uhr. Wir freuen uns auf Sie.

*19.215 Mitglieder machen uns zur größten Mitgliedervereinigung im Albta.*

# Geschäftsentwicklung.

Das Geschäftsjahr 2013.

„Ihre Volksbank Ettlingen eG ist seit nahezu 140 Jahren mit den Menschen und der Region eng verbunden. Unsere Kunden und Mitglieder setzen dabei auf einen bewährten und kompetenten Finanzpartner. Wir, also Ihre Volksbank Ettlingen eG, verbinden die Nähe und Persönlichkeit einer Bank vor Ort mit den Vorteilen einer Online-Geschäftsstelle“, so Wolfram Trinks, Sprecher des Vorstandes.

## Bilanzsumme

„Durch den gezielten Abbau von Refinanzierungsmitteln der Deutschen Bundesbank und der DZ Bank AG hat sich die Bilanzsumme auf 686 Millionen Euro reduziert“, erläutert Thomas Reinig, Mitglied des Vorstandes.

## Bilanzielle Kreditentwicklung

Die positive Kreditentwicklung war durch das anhaltend niedrige Zinsniveau geprägt. Die Kundenforderungen kletterten auf 366 Millionen Euro. Gerade für Renovierungs- und Modernisierungsmaßnahmen haben sich die Immobilienbesitzer in Ettlingen und dem Albgau attraktive Finanzierungskonditionen gesichert. Im vergangenen Jahr haben wir unseren Kunden 75 Millionen Euro Kredite für den privaten Wohnungsbau sowie für gewerbliche Investitionen zugesagt. Neben den in Anspruch genommenen Krediten stehen unseren Kunden

noch 94 Millionen Euro an offenen Kreditzusagen zur Verfügung.

## Bilanzielle Kundeneinlagen

Der Trend nach kurzfristigen Bankanlagen ist nach wie vor ungebrochen. Aufgrund des anhaltenden Zinstiefs suchen immer mehr Anleger die Renditechancen im Wertpapierbereich. Dies zeigt sich in Umschichtungen in die attraktiven Angebote der Union Investment und DZ Bank AG. Die bilanziellen Kundeneinlagen bewegen sich aus diesem Grund mit 605 Millionen Euro stabil auf Vorjahresniveau.

Das betreute Kundenvolumen – inklusive der Bestände bei den Verbundpartnern – konnte um 41 Millionen Euro erhöht werden. Somit verwalten wir rund 1,4 Milliarden Euro an Kundengeldern.

## Vermittlungsgeschäft auf hohem Niveau

Die Beratungsergebnisse mit unserem neuen, systematischen Beratungsprozess haben unsere Erwartungen übertroffen. Insbesondere in den Bereichen „Vorsorge und Absichern“, „staatliche Prämien“, sowie „Bauen und Wohnen“ konnten gute Ergebnisse erzielt werden. Das Immobilien- und FinanzierungsCenter Ettlingen und das Volksbank Reisebüro sind auch im abgelaufenen Jahr erneut für das zufriedenstellende Ergebnis im Vermittlungsgeschäft mitverantwortlich.

*715.000 Euro Dividende schütten wir  
an unsere Mitglieder aus...*

### Stabile Ertragslage

Im vergangenen Jahr ist es uns erneut gelungen, die wirtschaftlich gute Entwicklung der Vorjahre fortzusetzen und das Betriebsergebnis nochmals zu steigern. Für die kommenden Jahre gehen wir aufgrund des anhaltenden Niedrigzinsniveaus, das uns weiterhin vor große Herausforderungen stellt, von einer eher gleichbleibenden Entwicklung aus.

### Größte Mitgliedervereinigung

Unsere qualitativ gute Beratung war sicherlich auch ein Grund dafür, dass sich im vergangenen Jahr 1.193 Kunden entschieden, der größten Mitgliedervereinigung in Ettlingen und dem Albgau beizutreten und eine Mitgliedschaft der Volksbank Ettlingen eG zu zeichnen. Zum Jahresende 2013 waren dies 19.215 unserer Kunden. Alle Mitglieder profitieren von der attraktiven Dividende für das abgelaufene Geschäfts-

jahr, die wir der Vertreterversammlung mit 4,5 % vorschlagen können.

### Gemeinsam viel erreicht

Wir danken allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern für ihre engagierte Arbeit im vergangenen Jahr. Außerdem bedanken wir uns beim Betriebsrat für seine Unterstützung bei der Umsetzung erforderlicher Maßnahmen. Bei unseren Mitgliedern, Kunden und Geschäftsfreunden bedanken wir uns für das stets entgegengebrachte Vertrauen.

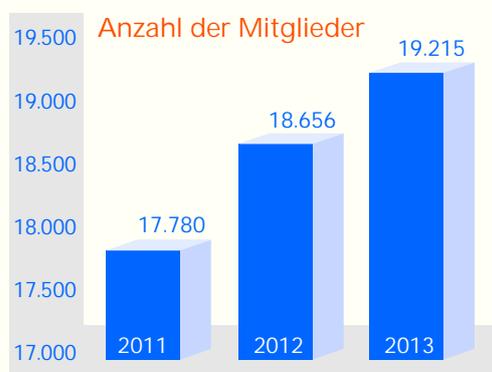
Eine sehr vertrauensvolle Zusammenarbeit verbindet uns auch mit dem Aufsichtsrat. Dieser hat den Vorstand bei wesentlichen Entscheidungsfindungen in zahlreichen Sitzungen tatkräftig unterstützt. Für den Einsatz zum Wohle unserer Volksbank sprechen wir allen Mitgliedern des Aufsichtsrates unseren Dank aus.

Schließlich bedanken wir uns beim Baden-Württembergischen Genossenschaftsverband e. V. und bei allen Verbundpartnern, mit denen wir eine sehr gute Zusammenarbeit pflegen.

Der Vorstand

Wolfram Trinks

Thomas Reinig



*... auch das verstehen wir unter unserem Förderauftrag in und für die Region.*

# Bericht des Aufsichtsrates.

Das Geschäftsjahr 2013.

Im Jahr 2013 wurde die konjunkturelle Entwicklung Deutschlands durch die schwierigen weltwirtschaftlichen Rahmenbedingungen belastet. Damit folgt das Jahr 2013 dem Jahr 2007 als „Jahr der globalen Banken- und Finanzkrise“, dem Jahr 2008 als „Jahr des Zusammenbruchs der Lehmann Brothers“ und dem Jahr als durch riesige staatliche Finanzspritzen große Finanzdienstleister am Leben erhalten wurden, dem Jahr 2009, dem „Jahr der Staatsschuldenkrise im Euroraum“ und dem „Jahr der Leitzinssenkungen sowie der Liquiditätsschwemme“, den Jahren 2010 bis 2012, die von Regulierung, Restrukturierung und Niedrigzinsen geprägt waren.

Und in keinem der Jahre waren wir direkt von den „Krisen“ betroffen. Warum? Weil wir ein anderes Geschäftsmodell als die Großbanken und manche Finanzdienstleister haben, ein Geschäftsmodell das auf Nachhaltigkeit und Kontinuität, auf Kundennähe und Vertrauen beruht. Und daher war das Geschäftsjahr 2013 zwar kein einfaches, aber dennoch ein erfolgreiches Jahr, welches wir wiederum dazu genutzt haben, unsere / Ihre Volksbank Ettlingen eG weiter zu stärken und für die Zukunft zu rüsten. Die Volksbank Ettlingen eG als einzig rechtlich selbstständiges Kreditinstitut in Ettlingen und im Albgau ist und war trotz

eines schwierigen Umfeldes der verlässliche Partner für unsere Mitglieder und Kunden, egal ob als Sparer oder Investor.

Diese vertrauensvolle Zusammenarbeit basiert auf einer nahezu 140-jährigen Zusammenarbeit als Basis für den wirtschaftlichen Erfolg. Als sichtbares Zeichen für eine solide Geschäftspolitik und eine gesunde Entwicklung der Volksbank Ettlingen eG in Ettlingen und im Albgau steht die neue Hauptstelle sowie ein modernes, enges Geschäftsstellennetz, in deren Erhalt wir weiter investieren.

Der Aufsichtsrat war stets über die aktuelle Situation der Bank informiert und hat die ihm nach Gesetz, Satzung und Geschäftsordnung obliegenden Aufgaben erfüllt und wahrgenommen und war in geschäftspolitische Grundsatzfragen sowie in die strategische Ausrichtung der Bank eingebunden. Alle Beschlussvorlagen wurden eingehend erörtert und besprochen; erforderliche Beschlüsse wurden gemäß den gesetzlichen Bestimmungen gefasst.

Der vorliegende vom Vorstand erstellte Jahresabschluss 2013 mit Lagebericht wurde vom Aufsichtsrat geprüft und für in Ordnung befunden.

Der Jahresabschluss 2013 mit Lagebericht wird vom Baden-Württembergischen Genossenschaftsverband e. V. geprüft. Über das Prüfungsergebnis wird in der Vertreterversammlung berichtet.

Dem Vorschlag des Vorstandes zur Verwendung des Jahresüberschusses – unter Einbeziehung des Gewinnvortrages – der den Vorschriften unserer Satzung entspricht, schließt sich der Aufsichtsrat an und empfiehlt der Vertreterversammlung, den Jahresabschluss festzustellen und die vorgeschlagene Ergebnisverwendung zu beschließen.

Allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Volksbank Ettlingen eG sowie dem Vorstand spricht der Aufsichtsrat hiermit seinen Dank für die erfolgreiche Tätigkeit im Geschäftsjahr 2013 aus. Genauso bedanken wir uns bei allen unseren Mitgliedern, Kunden und Geschäftsfreunden für das entgegengebrachte Vertrauen und freuen uns auf die weitere erfolgreiche Zusammenarbeit.

Ettlingen, 21. März 2014



Alexander Schreiber  
(Vorsitzender des Aufsichtsrates)





Sabine Keller  
Bereichsleiterin Banksteuerung

Volker Anderer  
Rechnungswesen

# Bilanz / Gewinn- und Verlust-Rechnung.

## Kurzfassung.

### Bilanz - Kurzfassung

Aktiva	2013 in TEUR	2012 in TEUR
Barreserve	7.591	11.733
Wechsel, die zur Refinanzierung zugelassen sind	0	0
Forderungen an Kreditinstitute	18.582	99.432
Forderungen an Kunden	366.265	349.967
Wertpapiere	242.270	261.974
Beteiligungen	20.851	19.872
Anteile an verbundenen Unternehmen	0	0
Treuhandvermögen	3	4
Immaterielle Vermögensgegenstände	6	7
Sachanlagen	21.307	22.166
Sonstige Vermögensgegenstände	9.380	8.961
Rechnungsabgrenzungsposten	71	31
<b>Summe der Aktiva</b>	<b>686.326</b>	<b>774.147</b>

Passiva	2013 in TEUR	2012 in TEUR
Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten	24.440	115.012
Kundeneinlagen	604.621	602.698
Schuldverschreibungen	338	2.195
Rückstellungen	6.391	7.240
Treuhandverbindlichkeiten	3	4
Sonstige Verbindlichkeiten	715	870
Rechnungsabgrenzungsposten	131	195
Nachrangige Verbindlichkeiten	2.876	2.876
Genussrechtskapital	0	0
Fonds für allg. Bankrisiken	8.000	6.250
Geschäftsguthaben	16.092	16.075
Ergebnisrücklagen	21.235	19.230
Bilanzgewinn	1.484	1.502
<b>Summe der Passiva</b>	<b>686.326</b>	<b>774.147</b>
Bürgschaften und Indossamentsverbindlichkeiten	13.581	13.673
Geschäftsvolumen	699.907	787.820

### Gewinn- und Verlust-Rechnung - Kurzfassung

	2013 in TEUR	2013 in TEUR	2012 in TEUR	2012 in TEUR
Zinserträge	22.987		25.773	
Zinsaufwendungen	- 5.911	17.076	- 10.260	15.513
Provisionserträge	5.575		5.699	
Provisionsaufwendungen	- 699	4.876	- 696	5.003
Sonstige Erträge		411		489
Personalaufwand	- 9.129		- 9.191	
Sachaufwand	- 4.993		- 4.964	
Abschreibungen auf Sachanlagen	- 1.344	- 15.466	- 1.346	- 15.501
Sonstige Aufwendungen		- 255		- 358
Steuern		- 1.235		- 1.232
Bewertungsergebnis		- 895		832
Zuführung zum Fonds für allgemeine Bankrisiken		- 1.750		- 3.250
Jahresüberschuss		2.762		1.496
Gewinnvortrag aus dem Vorjahr		2		6
Vorwegzuweisungen zu den Rücklagen		- 1.280		0
<b>Bilanzgewinn</b>		<b>1.484</b>		<b>1.502</b>

Der vollständige Jahresabschluss 2013 wurde vom Baden-Württembergischen Genossenschaftsverband e. V. geprüft. Über das Prüfungsergebnis wird in der Vertreterversammlung berichtet. Der Jahresabschluss und der Lagebericht in der gesetzlichen Form liegen in unseren Geschäftsräumen aus. Nach Feststellung des Jahresabschlusses durch die Vertreterversammlung werden die genannten Unterlagen im Bundesanzeiger bekannt gemacht und im Genossenschaftsregister beim Amtsgericht hinterlegt.



Salvatore Golotta  
Versicherungsspezialist der  
R+V Versicherung AG

Armin Ringwald  
Bausparspezialist der  
Bausparkasse Schwäbisch Hall AG

# Mit unseren Partnern ein starkes Team.

Die genossenschaftliche Idee.

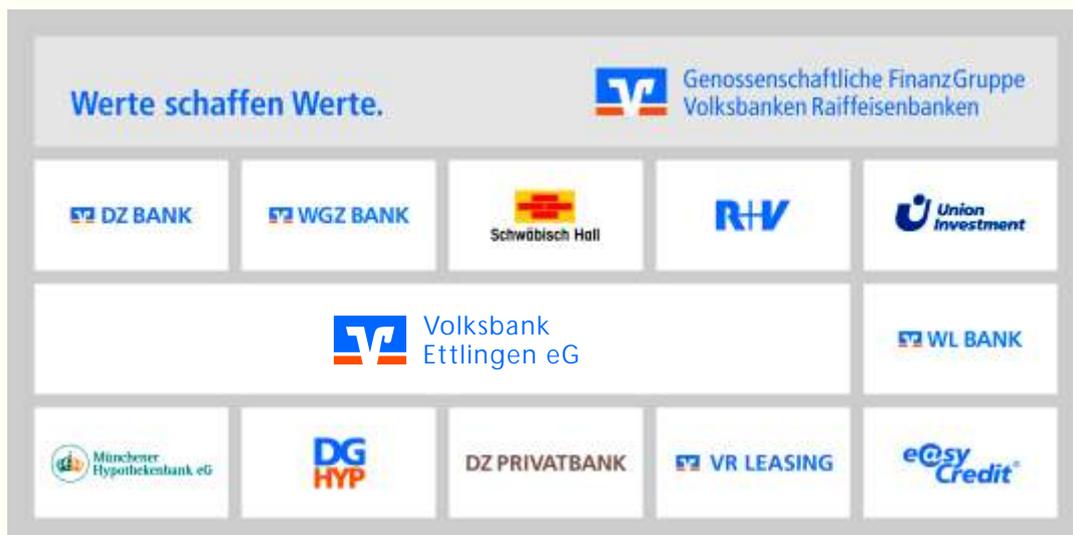
Was einer allein nicht schaffen kann, das schaffen viele. Diese Grundlage der Genossenschaftsidee ist: Selbsthilfe, Selbstverantwortung und Selbstverwaltung. Danach arbeitet die Volksbank Ettlingen eG noch heute. „Was die Volksbank selbst nicht leisten kann, bieten die Verbundpartner an“, so Armin Ringwald. Die genossenschaftliche Finanzgruppe ist ein kooperatives Netzwerk. „So kann jedem unserer Kunden eine maßgeschneiderte Lösung angeboten werden“, so Armin Ringwald weiter.

Die Volksbank Ettlingen eG ist ein regional erfolgreiches Kreditinstitut und bietet alle

Finanzdienstleistungen aus einer Hand. Das ist unsere Stärke und die gelebte Idee der Gründungsväter.

## Individuelle Lösungen für Ihr Leben

Durch den Zugriff auf alle Spezialinstitute der genossenschaftlichen Finanzgruppe können wir Ihnen die Lösungen anbieten, die zu Ihnen und zu Ihrem Leben am besten passen. Und das auf die denkbar einfachste Art und Weise: Aus einer Hand, an einem Ort, in einer Bank – Ihrer Volksbank Ettlingen eG.



*36.341 Kunden schenken uns ihr Vertrauen  
rund ums Geld.*



Kathrin Rauenbühler  
Reiseexpertin im  
Volksbank Reisebüro

Kerstin Laatsch  
Reiseexpertin im  
Volksbank Reisebüro

# Entdecken und erleben.

Ihr Volksbank Reisebüro.

Im Urlaub liegen Sie meist am Strand und genießen die Sonne? „Entdecken und erleben Sie die schönsten Flecken der Erde doch einmal etwas anders: Wie wär's mal mit Aktivurlaub? Es gibt viel zu erleben“, verspricht Kathrin Rauenbühler. Genießen Sie die Natur mit den kleinen und großen Wundern, die sie für Sie bereit hält. Seien Sie ganz nah dran und werden Sie Teil davon.

## Worauf haben Sie Lust?

„Auf eine Radtour ins Mekong-Delta? Eine Wanderung im Schatten des Teide auf Teneriffa? Wie wäre es mit Canyoning am Gardasee? Oder erkunden Sie die wunderschöne Insel Island doch einfach einmal zu Pferd.“ Dies sind nur einige Vorschläge von Kerstin Laatsch.

## Garantiert ein unvergessliches Erlebnis

Länder und grandiose Landschaften gemeinsam genießen und aktiv erkunden – das ist das Konzept von Aktivreisen und macht diese zu unvergesslichen Erlebnissen. Seien Sie in kleinen Gruppen unterwegs und freuen Sie sich auf eine gelungene Mischung aus Aktivitäten und Relaxen. „Auch im Aktivurlaub darf die Entspannung nicht zu kurz kommen – und das wird es auch nicht“, so Kathrin Rauenbühler.

## Für jeden etwas dabei

Wir bieten Ihnen aktive Standortreisen oder Touren von Ort zu Ort, in allen Schwierigkeitsgraden, locker oder sportlich, mit viel und wenig Kultur. Sie teilen sich ihre Zeit nach Lust und Laune ein – ohne übertriebenen Ehrgeiz, in Ihrem eigenen Rhythmus. „Da gibt es sicher für jeden die richtige Mischung“, versichert Kerstin Laatsch.

## Bei uns genau richtig

Wenn Sie Lust bekommen haben aktiv zu verreisen, dann sind Sie bei uns genau richtig. Gerne stellen wir Ihren persönlichen Aktivurlaub aus dem Programm unserer zahlreichen Veranstalter zusammen. Profitieren Sie von Erfahrung, Servicequalität, Kompetenz und einer Vielzahl an Angeboten.

Kommen Sie doch einfach vorbei oder rufen Sie uns an. Unter der (0 72 43) 94 74 - 88 88 sind wir gerne persönlich für Sie da. Wir freuen uns, für Sie aktiv zu werden!

Ihr Team vom  
Volksbank Reisebüro

*Wir empfehlen Ihnen nur Hotels, die uns persönlich bekannt sind oder die unsere Kunden weiterempfehlen.*



Henrik Schwab  
Immobilienberater der  
Volksbank Ettlingen  
Laub Immobilien GmbH

# Die eigenen vier Wände.

Ihr Immobiliencenter Ettlingen.

Die Bewegung vom Land in die Stadt ist nicht zu leugnen. Dennoch gibt es viele Menschen, die lieber in ihrer angestammten Umgebung bleiben oder aus der Stadt ins Umland ziehen. Ältere Menschen, die aus gesundheitlichen Gründen einen Ersatz für ihr Häuschen suchen, beschließen ihren Lebensabend ungern in einer völlig neuen Umgebung. „Junge Familien zieht es immer noch in die Speckgürtel der Städte“, beschreibt Henrik Schwab, Immobilienberater der Volksbank Ettlingen Laub Immobilien GmbH.

## Mehrgenerationenhaus in Spessart

„Darum haben wir ein ganz spezielles Projekt in Vorbereitung“, so Henrik Schwab. Die neue Wohnanlage entsteht in Ettlingen-Spessart. Sie wurde als Mehrgenerationenhaus konzipiert. In zwei Gebäuden können junge Menschen und Familien ebenso wie die ältere Generation aus unterschiedlichsten Wohnungsarten und -größen auswählen. Der Schwerpunkt liegt auf barrierefreiem und damit langfristigem Wohnen.

Durch Absprachen mit der Diakonie können die Bewohner des Mehrgenerationenhauses Pflege- und Betreuungsdienstleistungen

gegen des gegenüberliegenden Pflegeheims in Anspruch nehmen. So entsteht eine neue Form des betreuten Wohnens ohne Heimcharakter in den eigenen vier Wänden.

## Anspruchsvoll wohnen in Malsch

Im Bau befindet sich ein Wohn- und Geschäftshaus in bester Orts- und Wohnlage von Malsch. Es ist die Anlage „der kurzen Wege“, denn im Erdgeschoss befinden sich Ladengeschäfte und in der Mitte Arztpraxen. Geräumige, barrierefreie Wohnungen liegen darüber und sind bequem mit dem Fahrstuhl erreichbar. Das Objekt ist ab Februar 2015 bezugsfertig. „Malsch hat sich in den letzten Jahren positiv entwickelt. Der Ort verfügt über gute Einkaufsmöglichkeiten und profitiert vom Straßenbahnanschluss“, erklärt Henrik Schwab.

## Ist auch für Sie etwas dabei?

Beratungstermine vereinbaren Sie am besten gleich mit unserem Immobiliencenter unter der (0 72 43) 94 97 – 66 66. Unsere aktuellen Immobilienangebote finden Sie auch unter:  
[www.immobiliencenter-ettlingen.de](http://www.immobiliencenter-ettlingen.de)

*Im vergangenen Jahr haben wir unseren Kunden  
75.000.000 Euro Kredite für den privaten  
Wohnungsbau sowie für gewerbliche Investitionen zugesagt.*



00 Uhr  
00 Uhr  
00 Uhr

Service  
Volksb  
Volksb  
Monta  
Samsta

Renate Wipfler  
Personalservice

Heinz Gebhardt  
Prokurist, Vorstandsassistent und  
Leiter Personalservice

# Volksbank als Arbeitgeber.

Der Mensch steht im Mittelpunkt.

Aufbauend auf einer Tradition von nahezu 140 Jahren verstehen wir uns als kompetenter, vorausschauender Begleiter unserer Kunden und Mitarbeiter. „Unsere Geschäftsentwicklung erlaubt es uns als Arbeitgeber, jetzt und auch in Zukunft sichere Arbeitsplätze in unserer Region anzubieten“, so Heinz Gebhardt, Vorstandsassistent und Leiter Personal-service in der Volksbank Ettlingen eG.

## Der Mensch im Mittelpunkt

„Wir bieten moderne, flexible Arbeitsplätze mit einer fundierten Aus- und Weiterbildung. Dazu gehört auch größtmögliche Flexibilität bei der Arbeitszeitgestaltung beispielsweise für Wiedereinsteigerinnen nach der Elternzeit“, erklärt Heinz Gebhardt. „In Verbindung mit dem Schlagwort „Work-Life-Balance“ konzentrieren wir uns auf die Menschen, die mit uns gemeinsam erfolgreich arbeiten wollen. Wir legen Wert auf Sozial- und Methodenkompetenz unserer Führungskräfte und gestalten ein aktives Gesundheitsmanagement. Darüber hinaus stellen wir für unsere Mitarbeiter eine ganze Reihe attraktiver Sozialleistungen bereit“, so Heinz Gebhardt weiter. „Wir arbeiten für und mit Menschen“, ergänzt Renate Wipfler.

## Perspektiven

„Wenn Sie auf der Suche nach einem Beruf mit Perspektive sind, Lust auf Karriere haben, gerne im Team arbeiten und Wert auf Flexibilität, Eigeninitiative, Eigenverantwortung und Erfolg legen, dann sind Sie bei uns richtig“, verspricht Heinz Gebhardt. Die Volksbanken und Raiffeisenbanken – und damit auch wir – gehören zu den 100 TOP-Arbeitgebern in Deutschland. Als Mitarbeiter der Volksbank Ettlingen eG haben Sie eine ganze Reihe von Berufs- und Entwicklungschancen, vor allem im Bereich der Kundenbetreuung.

## Wir bilden junge Menschen aus

Seit Bestehen der Volksbank Ettlingen eG starten jedes Jahr bis zu zehn Auszubildende ihre Karriere bei uns und legen damit den Grundstein für ihren weiteren beruflichen Werdegang. „Auch das verstehen wir unter unserem Förderauftrag in der Region“, erklärt Heinz Gebhardt.

## Lust auf Karriere

Unsere aktuellen Stellenangebote finden Sie unter [www.volksbank-ettlingen.de](http://www.volksbank-ettlingen.de). Gerne beantworten wir Ihre Fragen auch persönlich. Unter der (0 72 43) 94 74 - 77 77 sind wir gerne für Sie da.

*191 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter geben täglich ihr Bestes für Sie. Darunter 17 Auszubildende, die den Grundstein für ihren beruflichen Werdegang bei uns legen.*



Helfer des Fördervereins  
Waldbad Schöllbronn bei der  
Aktion „Volksbank packt an“

Oliver Kraft  
Leiter des Marktbereichs  
Ettlingen-Stadt

# Unser soziales Engagement.

Bleibende Werte für die Region.

„Die Volksbank Ettlingen eG ist sich als einzig rechtlich selbstständige Bank in Ettlingen und im Albgau ihrer Verantwortung für die Region bewusst“, so Oliver Kraft. Diese ist breit gefächert und beinhaltet viele Bereiche. Wir leisten zum Beispiel umfangreiche Spenden- und Sponsoringmaßnahmen. Im Mittelpunkt stehen hierbei soziale, karitative und kirchliche Institutionen aus der Region, aber auch die Unterstützung kultureller und sportlicher Veranstaltungen und Projekte.

## Wir sind für Sie aktiv

Ebenso finden regelmäßig Veranstaltungen statt, die Ihre Volksbank Ettlingen eG selbst organisiert. So begrüßen wir zum Beispiel beim Volksbank Ettlingen Altstadtlauf, bei „Sterne des Sports“, bei unserer Veranstaltungsreihe „Erben & Vererben“ sowie bei Veranstaltungen für die „Kleinen“ gerne unsere Kunden und die, die es vielleicht noch werden wollen.

## Volksbank packt an – längst Tradition

Spenden in der klassischen Form einer Überweisung sind bei Ihrer Volksbank Ettlingen eG schon seit Jahren überholt. Neben der

Bereitstellung finanzieller Mittel ist „selbst anpacken“ die Devise. Mit „Volksbank packt an“, ist die Bank dafür bekannt, tatkräftig mit anzupacken und hat damit eine Tradition geschaffen. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter – bis hin zum Vorstand – legen ihr Businessoutfit ab. „Blaumann“ ist das Motto für den neuen Dresscode. Nun ist Anpacken angesagt. So mancher konnte hier schon ungeahntes handwerkliches Geschick unter Beweis stellen. Es wurden Bäume gepflanzt, Straßenschilder aufgestellt, Spielplätze saniert und vieles mehr. „Ein nicht selbstverständliches Engagement eines Finanzdienstleisters“, führt Oliver Kraft aus.

## Förderer in der Region

„Wir sind uns unserer Aufgabe als Förderer der Region bewusst und nehmen unsere Verantwortung gegenüber der Gesellschaft sehr ernst“, so Oliver Kraft weiter.

*In 14 Geschäftsstellen bieten wir Ihnen persönlichen, umfassenden Beratungsservice im Albgau.*



Carina Weingärtner  
Eine unserer freundlichen  
Stimmen am Telefon

Sonja Reppenhausen  
Eine unserer freundlichen  
Stimmen am Telefon

# Unsere Servicezeiten.

So sind wir für Sie erreichbar.

## Finanz-Marktplatz

Mo. - Fr.	8 <sup>30</sup> - 16 <sup>00</sup>
Do.	8 <sup>30</sup> - 18 <sup>00</sup>

**Ettlingen-Stadt**  
Wilhelmstraße 3-7  
76275 Ettlingen



Mo. - Fr.	9 <sup>00</sup> - 18 <sup>00</sup>
Sa.	9 <sup>30</sup> - 13 <sup>00</sup>

**Volksbank Reisebüro**  
Wilhelmstraße 3-7  
76275 Ettlingen



**Immobilien- und FinanzierungsCenter**  
Wilhelmstraße 3-7  
76275 Ettlingen



## Unsere Geschäftsstellen

Mo.	9 <sup>00</sup> - 12 <sup>00</sup>	und	14 <sup>00</sup> - 16 <sup>00</sup>
Di.	9 <sup>00</sup> - 12 <sup>00</sup>	und	14 <sup>00</sup> - 16 <sup>00</sup>
Mi.	9 <sup>00</sup> - 12 <sup>00</sup>		
Do.	9 <sup>00</sup> - 12 <sup>00</sup>	und	14 <sup>00</sup> - 18 <sup>00</sup>
Fr.	9 <sup>00</sup> - 12 <sup>00</sup>	und	14 <sup>00</sup> - 16 <sup>00</sup>

**Rathausmarkt**  
Marktplatz 1  
76337 Waldbronn

**Langensteinbach**  
Hirtenstraße 45  
76307 Karlsbad

**Bad Herrenalb**  
Kurpromenade 7  
76332 Bad Herrenalb

**Malsch**  
Kreuzstraße 7  
76316 Malsch

**Pfaffenrot**  
Pforzheimer Straße 8  
76359 Marxzell

Mo.	9 <sup>00</sup> - 12 <sup>00</sup>	und	14 <sup>00</sup> - 16 <sup>00</sup>
Di.	9 <sup>00</sup> - 12 <sup>00</sup>		
Mi.	9 <sup>00</sup> - 12 <sup>00</sup>		
Do.	9 <sup>00</sup> - 12 <sup>00</sup>	und	14 <sup>00</sup> - 18 <sup>00</sup>
Fr.	9 <sup>00</sup> - 12 <sup>00</sup>	und	14 <sup>00</sup> - 16 <sup>00</sup>

**Ettlingen-West**  
Mörscher Straße 1  
76275 Ettlingen

**Schöllbronn**  
Anton-Bruckner-Straße 2  
76275 Ettlingen

**Bruchhausen**  
Luitfriedstraße 3  
76275 Ettlingen

**Reichenbach**  
Adolf-Kolping-Straße 9  
76337 Waldbronn

Mo.	9 <sup>00</sup> - 12 <sup>00</sup>		
Di.			14 <sup>00</sup> - 16 <sup>00</sup>
Mi.	9 <sup>00</sup> - 12 <sup>00</sup>		
Do.			14 <sup>00</sup> - 18 <sup>00</sup>
Fr.	9 <sup>00</sup> - 12 <sup>00</sup>		

**Ettlingenweiher**  
Ettlinger Straße 31  
76275 Ettlingen

**Spielberg**  
Karlsruher Straße 4  
76307 Karlsbad

**Spessart**  
Hauptstraße 15  
76275 Ettlingen

**Völkersbach**  
Bergfeldstraße 3  
76316 Malsch

## Beratungszeiten



Montags bis freitags  
von 8:00 Uhr  
bis 20:00 Uhr

Nach Terminvereinbarung  
in allen Geschäftsstellen  
oder bei Ihnen zu Hause

## 24-Stunden-Service in unseren SB-Geschäftsstellen

**Ettlingen - Neuer Markt**  
Neuer Markt 7  
76275 Ettlingen

**Karlsbad - KSC**  
Benzstraße  
76307 Karlsbad

**Busenbach - EDEKA Markt**  
Ostendstraße 3-5  
76337 Waldbronn



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Volksbank Ettlingen eG  
Wilhelmstraße 3-7  
76275 Ettlingen  
Telefon: (0 72 43) 94 74 - 77 77  
[www.volksbank-ettlingen.de](http://www.volksbank-ettlingen.de)  
E-Mail: [info@volksbank-ettlingen.de](mailto:info@volksbank-ettlingen.de)

Druck  
HAGO Druck & Medien GmbH, Karlsbad

Wir machen den Weg frei.



Volksbank  
Ettlingen eG

[www.volksbank-ettlingen.de](http://www.volksbank-ettlingen.de)